

CONTINENTVR OSSA HOMINIS BONI  
MISERICORDIS AMANTIS  
PAUPERIS ROGO TE VIATOR MONVMENTO  
HVIC NIHIL MALI FECERIS  
C. ATÉLIVS SERRANI L. EVHODVS  
MARGARITARIVS DE SACRA  
VIA IN HOC MONVMENTO  
CONDITVS EST. VIATOR VALE.

En el mismo lugar existe tambien otra con la fórmula singular siguiente : NEQVE HERES MEVS, NEQVE HEREDIVE MEORVM, NEQVE CVIQVAM LICEVIT IN EA AEDE PONERE NEQVE CORPVS NEQVE OSSA.

En una napolitana : QVAM SENECTE MEAE DOLVM RELINQVERE (*Bul. arqueol. nap.* n.º 519; en la cual es de notar el *dolum* en vez de *dolor*).

En Sinigaglia se descubrió una con profesion de epicurismo : T. FLAVIVS MARTIALIS HIC SITVS EST QVOD EDI, BIBI, MECVM HABEO. QVOD RELIQVI PERDIDI.

La siguiente inscripcion de Como, hoy dia en el Museo Arquinti en Milan, revela muchas costumbres funerarias :

ALBINAE  
VETTI FIL  
VALERIANAE  
PVDCISS. FEMIN  
P. APPIVS P. F. EVTICHES

AD CUIVS MEMORIAM COLENDAM HVIC COLLEG. DENDROF. LEG. HS. C. N. (1) DE CVIJS SVM MAE REDITV QVOTANNIS DIE NATAL. EIVS III ID. APRILIS DECVR. SPORTVL. EX X CCC (2) INTER PRAESENT. ARBITR. SVO DIVID. OLEVIVM ET PROPIN. EX X CCL PRAEBEANT. ITEM LECTISTERNIVM TEMPORE PARENTALIOR. EX X CC MEMORIS EIVSD. VALERIANAE ET APPI VALERIAN. FIL. EIVS PER OFFIC. TESSERARIOR. QVOT ANNIS PONTVR ET PARENTETVR ITEM CORONAE MYRT. TERNAE. ET TEMPORE ROSAE IVL. TERNAE EIS PONANTVR MICATAE DE X SELECTIS EX X L. PROFVNDANTVR ITEM APPIVS EPTYCHIANVS MARITVS EIVSDEM VALERIANAE SCHOLAE VEXILLARIOR. LARGITVS EST HS XXXX. N. (3) EX CVIJS SVMMAE REDDITV QVOT ANNIS DIE SS (4) NATALIS EIVS ANTE STATVAM LEGTIST. EX X CCL. PONT. SPORT. X CCL. INTR. PRAESENT. SIBI DIVID. OLEVIVM ET PROPIN. PER ROSAM PRAEBEANT. DD C F C (5).

Las mas de estas funciones estaban confiadas á los colegios, ó gremios de artes y oficios. En cada ciudad habia uno de los *herreros*; en otras se añadía el de los *centonarios*; aconteciendo

- (1) Legavit sextertia centum millia nummum.
- (2) Denarii trecentis. La x es nota del dinero.
- (3) Sextertia quadraginta millia nummum.
- (4) Suprascripta.
- (5) Dendrophorum collegium faciendum curavit.

lo propio con los de los *dendroforios*, *dolabraríos*, *escalaríos*, *teserarios*, *vexilatores*, etc., sobre cuyo significado, como hemos dicho antes, no se está muy de acuerdo.

Ademas de los sacrificios, á veces se mandaba echar á volar desde los sepulcros una mariposa; HEREDIBVS MEIS MANDO ETIAM CINERE VT MEO VOLITET EBRIVS PAPILIO.

Segun Modestino, la ley 44 *Mavia*, *D. de manumiss. testam.*, tiene esta fórmula : « Sac- » cus servus meus et Eutychia et Hiene ancillae » meae omnes sub hac conditione liberi sunt » ut monumento mea alternis mensibus lucer- » nam accendant, et solemnia mortis peragant. »

Á veces los votos que se hacen por los muertos convendrian mejor á los vivos, como en esta (GRUTER, p. 804-5) :

D. M.  
MARCANAЕ  
C. F. VERAЕ  
T. CAESIVS  
LYSIMACHIVS  
CONJVGI SANCTISSIMAE  
ET SIBI VIVOS POSVIT  
VER TIBI CONTRIBVAT SVA MVNERA  
FLOREA GRATA ET TIBI GRATA  
COMIS NVTET AESTIVA VOLVPTAS  
REDDAT ET AVTVMNVS BACCHI  
TIBI MVNERA SEMPER AC LEVE  
HIBERNI TEMPVS TELLVRE DICETVR.

Otras veces un título honorario se convertía en epitafio al morir el personaje á quien se aplicaba. Así creemos que sucedió respecto de la siguiente lápida hallada en Como, cuyas dos últimas líneas son una agregacion posterior y actualmente ilegible :

L. CAECILIVS S. F. CILO

III. VIR A. P.  
QVI TESTAMENTO SVO HS. N. XXXX MVNICIPIBVS  
COMENSIBVS LEGAVIT EX QVORVM REDDITV QVOT  
ANNI PER NEPTVNALIA OLEVIVM IN CAMPO  
ET IN THERMIVM ET BALINEIS OMNIBVS QVAE  
SVNT COMI POQVLO PREBERENTVR T. F. ET  
L. CAECILIO L. F. VALENTI ET L. CAECILIO L. F. SECVNDO EM  
LVTVLLAE PICTI F. CONTVVERNALI  
AETAS PROPERAVIT. MORIENDVM FVIT. NOLI PLANGERE  
MATER. MATE  
ROGAT QVAMPRIMAM DVCATIS SE AD VOS.

Tambien solía añadirse una sentencia, como en el epigrafe siguiente : C. IVLIO AVG. L. PHAEBO RVFIONINO CESTIVS DE SVO FECIT. τοὺς ἀγαθοὺς καὶ θανάτους ἐπέγγετέον θεῶν; y en la siguiente lápida que forma la base de una estatua comasca :

P. ATILI	MORBORVM
P. F. OVVENTINA	VITIA ET VITAE
SEPTICIANI	MALA MAXIMA
GRAMMAT. LATINI	FVGI
CVI ORDO COMENS	NVNC CAREO POENIS
ORNAMENTA	PAGE FRVOR PLACIDA.
DECVR DECREVIT	
QVI VNIVERSAM	
SVBSTANTIAM	
SVAM AD REMPVBL	
PERTINERE VOLVIT	

La inscripcion que sigue es para una mujer, y muestra el uso de poner aras ó mesas en los sepulcros : APLASIA L. F. PAVLLINA ARAS TRES SIBI ET Q. CORRIO ANTIQVO VIRO SVO ET Q. CORRIAE Q. F. PAVLLINAE FILIAE SVAE TESTAMENTO FIERI IVSSIT MACERIA CIRCVMDATA.

#### § 185. MISCELÁNEA.

Bajo el título de *miscelánea* reuniremos las inscripciones de objeto, materia y forma diferentes, y que no es posible colocar en una sola categoría. Tales son las que se ponían en los sellos de cartas, ó en algunos mayores para sellar vasos, tejas, panes, tubos de plomo; sin contar aquellas con que se señalaban los instrumentos de fe pública, al estilo del sello de nuestros notarios.

Se ponían á los regalos y á los aguinaldos de año nuevo, y tambien en los anillos y otras joyas, como *Hospita felix vivas; Pignus amoris habes; Amo te ama me. Tu mea Venus*. Spon leyó en un anillo probablemente de cristiana :  
× *Tecla segella.*  
× *Tecla vivat deo cum marito seo.*

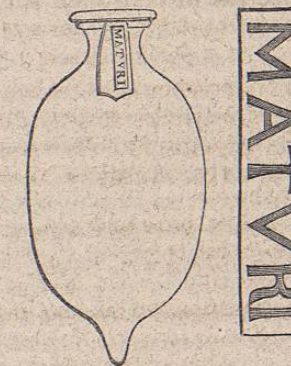
Ó en las copas : *Vivas; Valeas vincas; Nugas vivas; Aut bibas aut abeas*. Sobre una teja : *Cn. Dom. Amandi; Valeat qui fecit*. En las lucernas que servían para las fiestas saturnales se encuentran leyendas de augurio, como *Annum novum faustum felicem mihi*; en una lámpara publicada por Caylus *Annum novum faustum felice tibi*; en un juego de dados *Petronilla lude felix salvo Cyriaco cum tuis omnibus*.

En el collar de un siervo : *Janvarius dicor servus svm Dextri exceptoris senatvs qui mane in regione quinta in area macari*. Otro para el mismo uso está hecho como sigue :



FABRETTI, *Inscrip.* 522. Uno semejante hay en el Museo Florentino, redondo, de bronce, con la inscripcion : *Tene me quia fugio, et revoca me in via lata ad Flavium dominum meum*.

Letronne explicó un papiro griego, que contiene la recompensa prometida al que entregase dos esclavos fugitivos de Alejandria. Paris, 1833.



El docto Marini habia formado una abundante coleccion de inscripciones doliarias, es decir, de aquellas breves que con un sello se imprimian en la creta aun blanda, ya fuesen vasos, lucernas, ánforas, diotas. Aisladas, poco ó nada significan; acercándolas, se explican mutuamente y retratan las costumbres. De ellas se tomaron



algunos nombres de cónsules para completar la serie ó confirmar sus apellidos; otros de magistrados epónimos de Sicilia, y de los meses que en aquella isla se usaban: sirven además para determinar la época de los edificios en que se encuentran. De las tejas y los ladrillos de Babilonia procedieron los principales conocimientos deducidos de la escritura cuneiforme: los Romanos comprenden el consulado, el nombre del alfarero ó del dueño de la tierra ó del predio, el número de medidas que el vaso contenía. Sobre un congio estaba escrito:

IMP. CAESARE  
VESPAS. VI. COS  
T. CAES. AUG. F. IIII  
MENSURAE EXACTAE  
IN CAPITOLIO  
P. X. (pondo decem).

En los vasos funerarios había además el nombre del difunto. Marcas semejantes se ven en los tubos de plomo de los acueductos, y una de las mejores es esta:

AQVA TRAJANA Q. ANICIVS Q. F.  
ANTONIAN.  
CVR. THERMARVM VARIANARVM.

También las hay en los candelabros, yelmos, corazas y otros arneses.

Otras inscripciones indican las tiendas ó los talleres. En una hostería de Lyon se leía:

MERCVRIVS HIC LVCRVM  
PROMITTIT APOLL. SALVTVM  
SEPTVMANVS HOSPITIVM  
CVM PRANDIO QVI VENERIT  
MELIVS VIETVR POST  
HOSPES VBI MANEAS PROSPICE.

#### § 186. INSCRIPCIONES PARIETARIAS.

Un género raro de inscripciones se tomó últimamente de Pompeya; las que se escribían en las paredes, fuesen distintivos de tiendas, insultos de pilluelos ó burlas de los soldados en sus cuarteles. Las mas son de color rojo y sus caracteres gruesos.

Una, probablemente de un amante pospuesto, y que deseaba insultar á su querida, dice: *Alter amat, alter amatur, ego fastidio*; y un transeunte divertido añadió: *Qui fastidit amat*. Y esta otra: *Epaphra, pilicrepus non es*; Epaphra, pobre jugador de pelota eres.

Á veces son chanzas, como las siguientes: *Pyrrus e. Hejo conlege sal. Molestie fero quod audivi te mortuum: itaque vale*; y otra en la pared del tribunal de justicia: *Quod pretium legi? ¿Á qué precio se vende la justicia?*

Otras veces son aclamaciones para las elecciones, ó bien programas. Allí suele leerse O. V. F., que al principio se interpretaba *orat ut faveat*, por lo cual se creía fuesen súplicas; al paso que hoy se lee *orat ut faciat*. Otras expresan: « El siervo dedicado al horno respeta al edil Segundo; » ó bien « El carpintero y los carreteros se

recomiendan al edil Marcelino; » ó « Los fruteros todos con Elvio Vestale impetran el favor del decenviro Olconio Prisco; » ó « La familia gladiatoria de Numerio Pompidio Rufo en 29 de octubre dará una cacería en Pompeya; — en 20 de abril habrá en el anfiteatro tiendas sostenidas por pértigas, lo cual se debe á Octavio; vivid felices. »

Una dice:

Hic venatio pugnabit  
V kalendas septembris  
Et felix ad ursos pugnabit.

Las hay que están puestas para reclamar alguna cosa extraviada: *Urna vinaria periit de taberna. Sei eam quis retulerit, dabuntur HS xv. Sei furem quis abduxerit, dabit decimum* (el doble) *Januarius qui hic habitat*. Muchas veces son versos de autores, incorrectamente escritos, como de Virgilio, Propercio, Ovidio, y ninguno de Horacio.

In praediis Juliae sp. felicis.  
Locantur  
Balneum venerium et nongentum tabernae  
Pergula  
Caenacula ex edibus aug. primis in idus  
Aug. sextas  
Annos continuos quinque  
s q d l e n c a  
Smetium verum ade.

Cuyas últimas abreviaciones quizá deben leerse así: *Si quis dominum loci ejus non cognoverit, ad...*; pero no deja de tener algo de extraño esto de novecientas tabernas en una sola ciudad. Se llamaban *pergulae* ciertas tiendas portátiles que se arrimaban á las paredes, y en las cuales los vendedores ponían de muestra sus géneros: *caenacula* son lo mismo que si dijéramos *fondas*.

Un tocinerero asegura que, en cuanto se han servido los jamones, los convidados lamen la olla ó el puchero en que los hicieron cocer:

Ubi perna cocta est, si convivae apponitur,  
Non gustat pernam, lingit ollam aut cacabum.

Un gloton exclama: *Quae gula quaecumque in vino nascitur*; y otro: *Ad quem non cano, barbarus ille mihi est*. Uno echa esta maldición: *Asellia tabescas*: otro acusa de ladrón: *Oppi embolari* (mozo de cordel) *fur furuncule*; y con una expresión mas mercantil: *Micio cocio tu tuo patri cacanti confregisti peram*.

Un mozalbeta escribió:

Candida me docuit nigras odisse puellas;

Y una fulana, ó alguien que se fingía mujer, añadió:

Oderis, et iteras non invitus;  
Scripsit Venus. Fysica Pompejana.

Pasemos á otras de un estilo diferente. Ciceron (*In Verrem*, III, 33) nos hace saber que contra la manceba de Vérres los Sicilianos escribían sátiras hasta sobre el tribunal y la cabeza del pretor: *De qua muliere versus plurimi supra tribunal et supra praetoris caput scribantur*.

GUARINI, *Fasti duumvirali ed annali della colonia di Pompei*. Nápoles, 1842.  
GARUCCI, *Inscriptions gravées au trait sur les murs de Pompei*, 1854.  
FIORELLI, *Mon. epigraphica pompejana*. Nápoles, 1854.

Pertencen á la misma categoría las inscripciones que dejaron en los monumentos de Egipto los que los visitaron en diversas épocas, especialmente en la estatua del Hijo de la Aurora. Se formó de ellas una clase distinta con el nombre de *προσκυνηματα* ó *actos de adoracion* (§ 173). En los sepulcros de Biban el-Moluk, se recogieron mas de ciento veintitres, ora esculpidas, ora rayadas, ora trazadas con tinta, en su mayor parte pertenecientes á los tiempos romanos. Una griega con tinta encarnada, que ha explicado M. Letronne (*Journal des Savants*, 1844, p. 46) dice: « Yo daduco de los santísimos misterios de Eléusis, Nicagora, Ateniese, hijo de Numiciano, habiendo venido á visitar los canales, mucho tiempo despues que el divino Platon de Atenas, los admiré, y di gracias á los dioses, como al piadosísimo emperador Constantino que me proporcionó este favor. » *Daduco* era el segundo grado en el sacerdocio de Eléusis; el primero era el *hierofante*, el tercero el *hierocérice* y el cuarto el *epibomio*.

Será importante estudiar los proscunemos demóticos, para ver el tránsito de la antigua lengua al copto.

#### § 187. TARJETAS.

Las *tarjetas* eran de varias clases. Algunas venían á ser contraseñas dadas á los soldados para distinguirlos de los enemigos. *Tesseræ belli* se distribuían á los centinelas nocturnos con la palabra de órden. Otras llevaban el nombre de la cohorte ó de la compañía del soldado. Otras se repartían por los emperadores al pueblo para recibir donativos.

Caylus presenta tres *tarjetas* para teatro, de marfil, bien trabajadas con bajos relieves. En Pompeya se encontraron algunas que tenían la fachada del teatro, con la puerta á medio abrir, una escalera de tres peldaños y una barrera; por el reverso estaba escrito ΑΙΧΥΑΟΥ: en otra tarjeta se ve figurada la *cavea* dividida por medio de cuneos, y en el reverso ΗΜΙΚΥΚΑΙΑ. Esta indica el sitio donde se entraba con aquella tarjeta: el nombre de la supradicha no expresa que se representase un drama de Esquilo, sino que era la entrada á la galería mural, llamada por los Romanos *maeniana* y por los Griegos *esquilo*. Una tarjeta de teatro encontrada últimamente en Pozzuoli es de marfil en forma de cangrejo, y lleva un Γ y un ΙΙΙ, esto es el 3 en griego y en latin; y quizá la forma aluda con su inicial G al mismo número.

En los teatros una inscripción solía indicar los puestos. Así en el de Siracusa: ΒΑΣΙΛΙΣΣΑΣΦΙΑΣΤΙΔΟΣ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑΣ ΝΗΡΗΙΔΟΣΙ ΔΙΟΣ-ΘΑΥΜ-ΠΗΟΥ, esto es, *τόπος*; *puesto de la*

Semejantes inscripciones ayudaron á entender otras, que en su principio no se entendía que hicieran alusion á la costumbre de hacer garabatos en las paredes con algun instrumento puntiagudo, con carbon ó con minio. Así en Forlimpópoli se leía: ITA CANDIDATVS FIAT HONORATVS TVVS, ET ITA GRATVM EDAT MVNVS TVVS MVNERARIUS, ET TV FELIX SCRIPTOR SI HOC NON SCRIPSERIS: *Logre tu candidato los honores, y te dé en pago una buena tunda, con tal que tú no le escribas aquí*; es decir, que deseaba que no escribiera su voto en aquel edificio. Y se hacían principalmente semejantes súplicas sobre los sepulcros, que, con motivo de estar junto á los caminos, se escogían con preferencia para poner inscripciones.

PARCE OPVS HOC SCRIPTOR TITVLI QVOD LVCTIBVS VRGENT SIG TVA PRETORES SEPE MANVS REFERAT,

es el fin de un epitafio que hay en Mola de Gaeta, referido por Mommsen (*Inscript. regni napoletani*); lo mismo que este otro: INSCRIPTOR ROGO TE VT TRANSEAS HOC MONVMENTVM AST... AN QVOIVS CANDIDATI NOMEN IN HOC MONVMENTO INSCRIPTVM FVERIT REPVLSAM FERAT NEQVE HONOREM VLLVM GERAT; *Ruego al que tenga prurito de escribir, que pase sin tocar este monumento... pueda ser rechazado en las elecciones, y no consiga jamas honor alguno, el que escriba su nombre aquí*.

Á veces se hallan inscripciones tales que quien las lee se echa maldiciones á sí mismo; como la 4840 de Orelli: M. CAMBIVS HORANVS H. M. H. N. S. SED SI HOC MONVMENTO VLLIVS CANDIDATI NOMEN INSCRIPSERO NE VALEAM; *Cáigame encima una desgracia, si escribo el nombre de algun candidato en este monumento*; mientras que la 4751 del mismo dice: ITA VALEAS SCRIPTOR HOC MONVMENTVM PRATERI; *Bien lo pases, si respetas este monumento*. Y no hace mucho tiempo que cerca de Narni se halló la siguiente: ITA CANDIDATVS QVOD PETIT FIAT TVVS ET ITA PERENNES SCRIPTOR OPVS HOC PRÆRI HOC SI IMPETRO AT FELIX VIVAS BENE VALEAS; *Sea tu candidato lo que desea, y vivas tú muchos años; pero no escribas en este monumento. Si me lo concedes, te pronostico salud y felicidad*.

Siendo Pompeya ciudad osca, á veces los anuncios y las indicaciones estaban en aquella lengua, como los vemos en wallon y frances en Brusélas; uno decía: « Delante de la torre duodécima se halla la hostería de Sarino ».

Abundan en ellas mas que nunca las incorrecciones gramaticales; y el programa de un gramático concluye así: *Satvrninos cum discentes rogat*; y muchas veces los yerros sirven para probar la coexistencia de un lenguaje vulgar, y por su semejanza con el italiano moderno, *Cosmus nequitiae est magnissimae*, exclama uno; y otro: *O felice me*: y un tercero, *Itidem quod tu facit cotidie...*

WORDSWORTH, *Inscriptiones pompejanae*, 1837.  
AVELLINO, *Osservazioni sopra alcune iscrizioni pompejane graffite sul muro*, 1840.

Proscunemos.



reina Filisti, de la princesa Neréide, del gran sacerdote de Júpiter Olímpico. En el de Milo NEANI=KONTONIO=, YMNOΔONTONIO=, puesto de los jóvenes, puesto de los cantores de los himnos.

Otros han publicado tarjetas gladiatorias, ovals con figuras humanas y ramas de palma, ó bien oblongas con el harpon ó el tridente y la palma. Se encontró una de cuatro caras: en la primera se lee: M. SIL. L. NO. B. COSS. (*Marcus Silanus, Lucius Norbanus Balbus consul*); en la segunda el día de la fiesta A. D. X. K. NOV. (*ante diem decimum kalendar. novembris*); en la tercera MARCELINVS Q. MAX., esto es, el nombre del atleta Marcelino, perteneciente á Q. Máximo; en la cuarta TASYCIO, quizá nombre de otro atleta.

Se daban tarjetas de pasaporte, por lo comun de bronce, á los que debían conducir mercancías ú otra cosa.

Las tarjetas pagánicas eran laminitas votivas que se distribuían en los pagos para consagraciones y ritos religiosos, por ejemplo:

IMÁGEN DE LA DIVINIDAD.
—
TESSERAM. PAGA
NICAM. E. VERA
TIVS. FELICISSI
MVS. PATONVS
PAGANVS PAGI
TOLENTINES. HOS
TIAS LVSTRET TESSR
AER EX VOTO... L. DD.
V. ID. MAS. FELICIT.

Al principio servía de tarjeta hospitalaria un objeto cualquiera, que se dividía en dos partes, entregándose la una al que daba la hospitalidad y la otra al que la recibía. Se habla de esto ya en Homero: el uso se propagó, y se hacían de materias y formas diferentes, con palabras alusivas. En Petilia, en el Abruzzo, se encontró en 1783 una en dórico, que se juzgó anterior á Cristo cinco ó seis siglos. Una de marfil, hallada en los campos de Lilibeo, y escrita en griego, dice: *Himilcon de Himilcon de Himibal Cloro, dió hospitalidad á Lison de Diognètes y á su descendencia*; por el derecho hay dos manos enlazadas. (El uso de estrecharse la mano en señal de pacto y amistad es antiquísimo.) Existen algunas de piedras preciosas. La siguiente tarjeta de hospitalidad y patronato pertenece al año 471 de

Roma, 12 años ántes de J. C., y fué publicada por Marini; *Atti dei Fratelli An. t. II, p. 782.*

P. SYLPICIO QVIRINO C. VALGIO COS.  
SENATVS POPVLSQVE CIVITATIVM STIPENDIARIORVM  
PAGOGVRENSIS HOSPICIUM FECERVNT QVOM I. DOMITIO  
CN. F. L. N. AHENOBARBO PRO COS. EVMQVE ET POSTERIS  
EIVS SIBI POSTERISQVE SVIS PATRONVM COPTAVERUNT  
ISQVE ECS POSTEROSQVE EORVM IN FIDEM CLIENTEL  
AMQVE SVAM RECEPIT  
FACIVNDVM CAERAVERVNT AMMICAR MILCHATONIS F.  
CYNASYN BONOAR AZZVBVALIS F. AETHOGVRENSIS  
MVIHVNBAL SAPHONIS F. GVI. NAS. VSITENSIS.

Las tarjetas invitatorias, ó eran convidando á comer, como solían distribuir las generales á sus soldados (*Consul extemplo tesseram dari jubet, ut prandeat miles*. Tito Livio, IX, 32); ó más á menudo llevaban el nombre ó la señal de algun objeto de mucho ó de ningun valor, y se arrojaban en un vaso, de donde los convidados sacaban una, y recibían el regalo anotado en ella con números ó á veces dibujado. Algunas tienen motes; v. g. *Fauste vivas, ó De vero falsa ne fiant iudice falso.*

Se entregaban tarjetas frumentarias y numerarias por las dádivas de grano ó de dinero, é indicaban el género de las dádivas, como AR. XII *argenti duodecim.*

NORCELLI, *Delle tessere degli spettacoli romani*, con anotaciones de Labus. Milan, 1827.  
ARDITTI, *Delle tessere gladiatorie*. Nápoles, 1832.

#### § 188. INSCRIPCIONES MÉTRICAS.

Las inscripciones cristianas forman una clase separada, de que hablaremos mas adelante.

Los géneros supraescritos están en su mayor parte en prosa; pero tambien los hay en verso. De estos últimos citamos muchos en nuestros Documentos de LITERATURA. El P. Bonada publicó en Roma, el año 1751, una coleccion. En algunos el verso está mezclado con la prosa, como acaba de verse en los ejemplos anteriores.

Consúltese la *Antología* de BURMAN, y á ORELLI, *Eclogæ poetarum latinorum*. Zurich, 1833.

El estilo de las inscripciones unas veces es bueno y conciso, y muchas veces malo; y el que quiera formarse un buen estilo epigráfico, sacará mas provecho de los autores que de las lápidas. Consulte principalmente á Livio y Tácito. Morcelli recomendaba con preferencia á Cornelio Nepote, y no adivino la causa. Podría tambien ser útil Aurelio Victor, el cual parece se valía de inscripciones antiguas, cuyas fórmulas se ha creído reconocer por lo que resaltan, comparándolas con su latin del tiempo de la decadencia. Las leyes recopiladas en el Código de Justiniano y en las Pandectas son en mi concepto los mejores modelos.

#### § 189. INCORRECCIONES. — LAPIDARIOS.

Con estos ejemplos ha podido verse cuánto abundan los errores gramaticales ó idiotismos; así pues, sería grande el engaño de los que sentenciasen de falsa á una lápida por

su incorreccion. Véase este epitafio encomiástico, tomado de Spon: « Epitaphium hvnc » qvintvis (*quod intueris*) lector bone recorda- » dationis Agapi negytiatoris membra qvies- » cvnt, nam fvnt iste stacio miseris et portvs » eginis omnebs arcs (*omnibus arc*) fvnt, preci- » pve loca sanctorvm adsedve et elemosinam et » orationem stvdvit. Vixit in pace anns lxxxv » ob. viii kal aprilis lxi p. c. Jvstini indictione » qvarta. »

CTHIMI  
EΘNAΔE  
ΓΥΠΟΥΝΤΑΙ ΚΑΙ  
ΧΑΡΑΚΚΟΝΤΑΙ  
ΝΑΟΙΚ ΙΕΡΘΡΑΚ  
ΚΥΝ ΕΝΕΡΕΙΑΙΚ  
ΑΙΜΟΚΙΑΚ

TITVLI  
HEIC  
ORDINANTVR ET  
SCVLPVNTVR  
ALDIBVS SACRIS  
CVM OPERVM  
PVBLICORVM

D. M.  
TITVLOS SCRIBENDOS VEL  
SI QVID OPERIS MARMORARI  
ARI OPVS FVERIT HIC HABES.

Muchas veces aquellos mármoles estaban sin pulir, y no era cosa rara hallar inscripciones erróneas y echadas á perder, de lo cual hay muchos ejemplos en las colecciones. Y sin embargo, las recomienda Sidonio Apolinar, dirigiendo un epitafio á Secundo: *Vide ut vitium non faciat in marmore lapicida: quod factum sive ab industria, seu per incuriam, mihi magis quam quadratario livides lector adscribat*. Epist. III, 12. Sin embargo, á veces el marmolista ponía su nombre propio, p. e. *exculpit et scripsit Donatus*, ó se encomendaba á Dios y á los santos.

Parece cierto que había formularios para el uso de los grabadores y compositores de epitafios; en los cuales, como era muy natural, debían ocupar un lugar preferente las fórmulas sacadas de los mejores escritores. De ahí proviene sin duda el que tan á menudo se hallaran estas repetidas, tanto en la antigüedad como, y mucho mas, en los tiempos cristianos. Así es que en dos mármoles distintos se leía en Roma: *Namque dolor talis non nunc tibi contigit uni*. (Muratori, *N. thes.* 1239. 10 Ficononi de Larvis p. 107. En el uno se omitió el *nunc*, por perturbacion del grabador.) En otros dos,

Decipimur votis et tempore fallimur et mors  
Deridet curas anxia vita nihil.

(Gruter, *inscr.* 677, 12. Zaccaria *ex inscr. liter.* pág. 119.) Esta de Verona *Vivite felices moneo mors omnibus instat*, se ve repetida en Bevagna (Maffei. *ver.* p. 172. Fabretti *inscript. ant.* c. III, n. 438); y con una ligera variante la siguiente en Verona y Turin. (Maffei 172. 2: 225. 7.) *Querere cessavi nunquam nec perdere desi, mors intervenit nunc ab utroque vaco*; y esta otra en Arles y en Roma: *Te lapis obtestor leviter super ossa quiescas* (Dumont *inscript. ant.* de Arles n. 50: Gruter 585. 3) se halla repetida igualmente cerca de Ficononi con la variante *te lapis obtestor leviter super ossa residat*. En Roma tres veces se hallan las dos siguientes:

T. VII.

Una inscripcion al pié de la estatua de Flavio Mariano, en el Miseno, perteneciente al año 139 de J. C., dice: « Ponte lignevm qui per multo » tempore vetvstate conlapsvs adqve destitvtvs » fverat per qvo nullvs hominv iter facere po- » tverat. »

Hallamos en Franz (*Corpus inscriptionis græc.* 5554) y en Orelli (4223) los títulos de las señas de los escultores de lápidas.

*In hoc tumulo jacet corpus exanimis cujus spiritus inter deos receptus est sic enim meruit; Nolite dolere eventum meum properavit atas hoc dedit factum mihi.* (Boldetti *Observaciones*, p. 455: Orelli n. 7418; Jahn, *Specimen epigraphicum*, p. 46, 98 y 99.) Dos epitafios en Roma empiezan así: *Domino filio innocentissimo et dulcissimo bono sapienti.* (Gruter, 1057. 12. Gudius, 369. 6.) Dos en Arles: *Filiæ harissimo et omni tempore vitæ suæ desideratissimæ.* (Dumont 86. 89.) Fácil sería dar mas extension á este punto. Solo apuntaremos que en dos sepulturas se halla el epitafio que para sí compuso San Dámaso (Dionisius *Cryptæ vaticanae*, p. 82. Brower, *Annales Trevirenses*, t. 1, p. 61; Gruter 1164. 4): y en otras dos el principio del de San Gregorio el Magno: *Suscipe terra tuo corpus de corpore sumptum reddere quod valeas vivificante Deo.* (Gruter, 1175. 1; 1168. 1: Marini *hermanos Arvali*, p. 492.)

#### § 190. RAREZAS.

Á veces las inscripciones en mármoles y mas á menudo en vasos, carecen de significado, y parecen reuniones caprichosas de letras. Se ha solido encontrar un alfabeto entero y hasta un silabario. Así en el sepulcro abierto en Siena el año 1698, y descrito por Bellori (*Picturæ antiquæ*, lám. XI) está escrito en las paredes el alfabeto griego antiguo con alguna variedad, y el principio de un silabario MAMMEMVNAN... Lo cual es todavía mas visible en un vaso encontrado últimamente por el señor Gallazi en Cervetri, en cuya base se lee todo el alfabeto griego, y en el cuerpo el silabario BIBABVBETIFAVVEZIZAZVZEHIAHVHE-ΘΙΘΑ ΘΥΘΕ ΜΙΜΑ etc., etc. (*V. An. de la Hist. arqueol.*, VIII, 188.)

#### § 191. COLECCIONES.

La importancia de las inscripciones se conoció desde muy antiguo, y por lo mismo se